



L'araldo Italiano

Quindicinale dedicato alla colonia di Minas

Vincet amor patriae, laudumque immensa cupidus.

Virgilio.

ANNO I

DIRETTORE
TOLENTINO MIRAGLIA

Bello Horizonte (Minas Brasile), 2 Settembre, 1923

Redazione e Amministrazione
Av. Afonso Penna, 1914
Abbonamento semestrale... 48000

Num. 4

In tema di emigrazione

Si è tanto detto, si è tanto scritto in ogni tempo ed in ogni luogo, si sono strompazzate ai quattro venti tante di quelle parole e di quelle idee in tema di emigrazione, che qualcuno sorriderà alla lettura del titolo e, sarcasticamente, dirà fra sé: Ecco l'ARALDO in campo!

E noi, pur accettando con animo sereno il sorriso e la sarcastica esclamazione, faremo subito notare al benevolo lettore che non stiamo qui a cantare l'eterna litania frita e rifrita negli innumerevoli giornali che, in ogni tempo, si sono occupati della nostra emigrazione, e specialmente di quella diretta al Brasile.

Non è in mente nostra di riesumare, in tema di emigrazione, le vecchie quistioni sentimentali sotto le mentite spoglie di una politica più o meno travisata o mal compresa.

Intendiamo invece, e molto modestamente, fare delle brevi constatazioni di fatti e non di parole—ed oramai, felicemente pare che sia giunta l'ora di far più fatti e meno parole...

Vogliamo cioè far rilevare che la nostra emigrazione sta per entrare in una nuova fase, che, a nostro giudizio, potrà essere feconda dei migliori risultati.

A chi accompagna, coll'interesse di buon italiano, i fatti che si svolgono in Patria in un'atmosfera di rinato patriottismo, non sarà certamente sfuggita la interessantissima notizia che pochi giorni fa ci annunziava che il lavoro finora affidato alle innumerevoli commissioni per lo studio dell'emigrazione, è stato avvocato a sé dal capo del governo, On. Mussolini, il quale studierà personalmente il problema con un largo criterio politico ed economico.

Basterebbe questa sola notizia perché noi potessimo da ciò trarre, romanamente, i migliori auspici.

Noi non possiamo nutrire alcun dubbio che l'attuale Capo del governo si lasci influenzare

da notizie più o meno inesatte che sono purtroppo abituati a portarsi in Patria i così detti osservatori delle nostre condizioni di vita all'estero.

Mussolini ha dimostrato finora in tutti i suoi atti una larghezza di vedute personali, una così esatta valutazione, che, oramai, ci si è abituati a considerarlo infallibile.

Basta pensare al prestigio che quest'uomo, in poco tempo, è riuscito a ridare alla politica estera italiana, ridotta negli ultimi tempi ad una vera burla.

Non vogliamo percorrere gli eventi, non vogliamo neppure atleggiarci a suggeritori di idee, contentandoci invece di attendere serenamente che un non lontano futuro ci dia la soddisfazione di constatare che non avremo sperato invano.

R.

Dott. Flavio Santos

Compiva ieri un'altro anno di utile esistenza il Sg. Dott. Flavio Santos, prefetto della Capitale.

Uomo di larga visione amministrativa, sta facendo di Bello Horizonte una delle più belle città, migliorandone le strade, costruendo piazze, dandogli il conforto e le bellezze d'una Capitale come si addice ad uno Stato come Minas.

Se não fossero altri i meriti di questo illustre uomo, basterebbe questo fatto per farlo venerato da chi ama il progresso.

Ai tanti auguri che avrà ricevuto, l'araldo si fa un dovere di unire i suoi sinceri voti di felicità, anche a nome della Colonia italiana.

ATLASHY-GRINDELA
FORTALECE O PETTO CURA **TOSSE**



Rouquidão
Asthma,
Influenza,
Coqueluche,
dor no peito, nas
costas, etc.
Vidro 28000—A
venda em
todas as phar-
macias

MASSACRO DI UN GENERALE, DI UFFICIALI E SOLDATI ITALIANI IN GRECIA

Il telegrafo, con la laconicità di sempre, ci portava, il 29 agosto, la orribile notizia del massacro, sulla strada che va da Jannina a Santi Quaranta, in Grecia, il giorno 28, del generale Tellini, del comandante medico Corti, del tenente Bonaci, dell'interprete Craveri e dello chauffeur Farneti, tutti della missione italiana della commissione internazionale per la limitazione dei confini greco-albanesi.

I particolari del feroce massacro vennero poi.

L'automobile, sul quale viaggiava la missione italiana, venne fatta fermare e i passeggeri furono uccisi a revolverate. L'indignazione che il fatto ha causato in Italia faceva supporre che il Governo di Mussolini avrebbe preso le misure più energiche contro i colpevoli.

Difatti il telegrafo ci portò ieri il testo della nota del Governo italiano al Governo Greco, il quale è stato responsabilizzato pel massacro. Il tenore della energica nota è il seguente:

Il Governo della Grecia manifesterà ufficialmente la riprovazione del feroce delitto.

Saranno prestati alleovittime funerali solenni in chiesa cattolica, ai quali interverranno tutti i membri del Gabinetto Greco.

La squadra greca divrà onorare la bandiera italiana che sarà salutata da 21 colpi. Per questo, una divisione della squadra italiana si recherà al Pireo.

Il Governo Greco dovrà inoltre aprire una rigorosa inchiesta, con l'assistenza del colonello Perore, e tal inchiesta sarà ultimata in 5 giorni.

Gl'imputati saranno puniti con la pena capitale.

Sarà pagato dalla Grecia un indinizzo di 50 milioni di lire, dentro 5 giorni, e, in occasione dell'imbarco dei

corpi degli ufficiali massacrati, farà presentare gli onori militari.

Una divisione della squadra italiana già si è diretta ad Atene.

In molte città dell'Italia si sono organizzati dei comizi di protesta, avendo il Governo fatto garantire i Consolati della Grecia.

L'«Araldo Italiano» interpretando, il sentimento della colonia italiana di Minas, presenta a S. Ecc., il Console Generale d'Italia in Minas, il vibrante protesto della collettività italiana, contro questo atto di selvaggia, che pone la Grecia in condizioni tristissime dinanzi al mondo civile.

Il punto più elegante della capitale è il TRIANON.

I GRANDI ITALIANI

METASTASIO
(1698-1782)

Fedele al suo programma, l'araldo cercherà di far conoscere tra gli uomini che onorarono l'Italia quelli che più si distinsero.

Il METASTASIO nacque a Roma il 3 gennaio del 1698. Il suo nome di battesimo fu Pietro Trapassi, nome che poi gli venne grecizzato dall'abate Gravina che lo condusse con sé a Scilea perché vi studiasse filosofia sotto Gregorio Caloprese, già suo maestro.

Tornò quindi a Roma dove studiò diritto romano. Dopo la morte del Gravina, che gli lasciò la libreria e circa quindicimila scudi, il Metastasio si diede tutto alla poesia.

Posto fine al peculio, a quanto pare, si recò a Napoli ove trovò impiego presso un avvocato.

Quivi compose alcune azioni drammatiche tra cui gli ORTI ESPE-RIDI che gli procurarono la conoscenza con Marianna Benti Bulgarelli detta la Romanina, allora venticinquenne cantante.

Fu chiamato, dietro proposta di Apostolo Zeno, alla corte di Vienna collo stipendio di tremila fiorini.

Ebbe come «protettrice» la contessa d'Aithann. Morì il 12 aprile del 1782.

Tra i principali lavori citiamo: l'Endimione, la Galatea, la Didone, il Siroe, il Catone, Ezio, Semiramide, Alessandro nelle Indie, Artaserse.

Alla corte di Vienna compose l'Adriano, Demetrio, Issipile, l'Olimpiade, Demofonte.

Compose pure la Betullia liberata, opera sacra, e La clemenza di Tito, l'Impermebra l'Antigone e l'Attilio Regolo ed altri melodrammi. In prosa scrisse un Estratto dell'Arte poetica di Aristotele e le Osservazioni sulle tragedie e commedie greche. Tradusse ed annotò l'Arte poetica di Orazio.

R. Consolato D'Italia

PER GLI STATI DI
Minas e di Goyaz

Bello Horizonte—Brasile
Rua Parahybuna, 193

Questo Regio Ufficio fa ricerca dei Signori:

DAINESE ANTONIO fu Pellegrino;

GHELLI ULISSE di Francesco da Pratovecchio;

ROSSI FRANCESCO fu Marcello da S. Senolero;

GOZZI ADELE fu Giuseppe da Udine;

BERTU LUIGI calzolaio.

CORSI ERMELINDA vedova di Franceschini Giuseppe;

RAMAI GUGLIELMO, Reduce di Guerra;

CARELLI LUIGI, costruttore, nativo di Padua (Salerno);

PEZZELLE MARIA, fu Lorenzo, maritata a Binotto Gioacchino, da Velo d'Astrea (Vicenza).

Interessati non potendo presentarsi possono corrispondere con questo Consolato, come pure sono pregati i connazionali che sono in grado di fornire notizie dei sovraominati a volerle gentilmente comunicare a questo Regio Ufficio.

IL REGIO CONSOLE

G. B. Belli di Sardes

Dall'Attilio Regolo

La patria è un tutto di cui siamo parte. Al cittadino, è fallo considerar se stesso separato da lei. L'utile o il danno, e chi è conoscer dee solo, e ciò, che giova, o nuoce alla sua patria, a cui, di tutto, è debitor. Quando il sudore e il sangue sparge per lei, nulla del proprio si dona; rende sol ciò che s'ha. Essa il produce. Feduco, lo nutre. Con le sue leggi, dagli insulti domestici il difende; dagli esterni, con l'armi. Ella gli presta nome, grado ed onor; ne premia il merito, a fabbricar s'affanna la sua felicità, per quanto lice, al destino di morali, esser felice. Han tanti doni, e vero, il peso lor. Chi ne ricusa il peso, rinnunzi al beneficio; a far ai vada, d'insospite foresta, mendicò abitatore, e là, di pochi misere ghiande e d'un covil contento, viva libero e solo a suo talento.

METASTASIO

PERCHÉ AFFRETTARSI?

Perché affrettarsi se la vita è breve? Perché affrettarsi, se la morte è certa? Questa vivente ranno un di coperta sarà di terra inanimata e greve! Non sarà più se non materia informe questo incontento spirito di vita? Non riconincia la dov'è finita, eterna metamorfosi di forme? Più logica è la vita di una pianta, che dove nasce, cresce, vive e muore, senza speranza, senza alcun dolore. Povera vita umana, illusa e infranta! Cos'è progresso, gloria, civiltà, se non esiste la felicità?

PIETRO PEZZUTI

Frutta, vini, conserve, i quori, bonbons, tutto ciò che v'è di migliore si trova ne TRIANON.

Casa Gagliardi

Avenida Afonso Penna, 542 a 547

Tei. 295. Ind. Telegr. Gagliardi-Casella postale, 197-B. Horizonte

ATLAS! ATLAS! ATLAS!

Nome que se impõe pela sua elegancia, durabilidade e maximo conforto

ATLAS! O melhor calçado da America do Sul—ATLAS! Unicos depositarios—GAGLIARDI, NOCE & COMP.

I GRANDI BRASILIANI

La famiglia Ottoni

L'Araldo inizia oggi una nuova rubrica: « I grandi brasiliani ». Fedele al suo programma di essere anche « Araldo brasiliano », l'« Araldo Italiano » si fa un dovere di volgarizzare uomini celebri del Brasile, che hanno onorato col talento e con le azioni la grande terra che li vide nascere.

Parliamo oggi d'una famiglia illustre, che, d'origine italiana, ha saputo onorare la nostra stirpe gloriosa.

Abbiamo scelto gli Ottoni per due motivi: primo, perché d'origine italiana, secondo, perché mineiros.

Il 1729, salpava dalla sua Genova Emanuele Ottoni, di casa nobile, e veniva a stabilirsi in Minas e precisamente a Serro, ove seppe creare una famiglia dalla quale discendono uomini celebri che, nelle varie manifestazioni del pensiero e dell'intelligenza, hanno dato lustro al nome già nobile della loro famiglia.

Primo, in ordine cronologico, viene José Eloy Ottoni, illustre poeta autore del « Livro de Job » e della traduzione dei « Salmi di Salomone ». Fu rappresentante del Brasile a Lisbona 1758-1851.

Viene poi Jorge B. Ottoni illustre ufficiale di marina, combatté con Garibaldi, 1812-1841. In seguito, il grande tribuno Teofilo Ottoni, *Dilectus populi libertatisque sacerdos*, Minas diede il nome suo ad una città, 1805-1869.

Cristiano B. Ottoni, che costruì, in quell'epoca, senza macchine, ma a forza di uomini, la massima via ferrea del Brasile, la « Central do Brasil ». Fu anche politico, deputato e senatore, prendendo parte attiva a tutte le discussioni delle grande questioni sociali. Fu matematico insigne, ed i suoi libri di matematica sopravvivono per lunghi anni alle gioventù studiosa brasiliana, 1811-1896.

Viene in seguito un'altro grande rappresentante degli Ottoni: il dott. Julio Benedicto Ottoni, ancora vivo. Dato di dappima alla magistratura, fu poi nota-bile industriale e servito con onore e stimato filantropo.

Molte case di beneficenza hanno conosciuto la nobiltà del suo cuore e principalmente si è occupato della fondazione di Scuole per l'infanzia, alle quali ha dato il nome del padre, Cristiano Ottoni e della madre, D. Barbara Ottoni.

Nel mese venturo la società « Palestra Italia » avrà la soddisfazione di ospitare l'illustre uomo che, memore della sua discendenza italiana, vuole personalmente accompagnare l'ambasciatore del Flamengo del quale è presidente, che verrà in questa Capitale.

E' una ottima opportunità questa per rendere omaggio ad un uomo che ha saputo tenere alto il glorioso nome che porta e che è nome italiano. Siamo certi che la colonia tutta vorrà darli il benvenuto e dimostrargli la soddisfazione per l'onore di ospitare un sì illustre discendente di genovesi.

“Dante Alighieri”

Sulla riorganizzazione di questo Comitato, pubblicheremo nel nostro numero speciale del 20 Settembre diverse notizie interessanti, potendo sin d'ora affermare che la cosa corre molto bene e gridare ben alto che lo spirito d'italianità ancora esiste possente nella nostra colonia.

Società Italiana di Beneficenza e M. Soccorso

Il risultato delle ultime elezioni di questa nostra benemerita Società, per l'anno sociale 1923-1924, è stato il seguente:

Presidente: Torquato Panicali;

Vice-Presidente: Agostino Martini;

1. Segretario: Giuseppe Baldini;

2. » Amedeo Mocchiut;

Cassiere: Stefano Musso.

Dall'Interno

LAFAYETTE

Varie

(C. F.) Ha prodotto la migliore impressione in questa colonia l'arrivo dell'« Araldo Italiano »; era sentitissima la necessità di un giornale italiano nella capitale di questo Stato. Faccio voti perché diventi settimanale.

Si è qui recentemente stabilito il dott. Antonio Palermo, figlio di nostri connazionali, nato in Minas; è un giovane medico di un valore non comune; in un paio di mesi ha conquistato l'ammirazione del popolo. Evidentemente è destinato ad un grande trionfo.

Si aggiunga che, contemporaneamente, si stabiliva pure qui il dott. Alves Passig, proveniente da Bello Horizonte, altro giovane di merito incontestato, e si avrà una piccola idea della contentezza del popolo nel quale ho avuto occasione di udire frasi entusiastiche per i due giovani scienziati che sono venuti ad onorare questa città, che finalmente si trova libera dalla schiavitù della vecchia Queluz, città per eccellenza « Caveira de burro ».

E' stata inaugurata giorni dietro la « Serraria São José » mossa ad elettricità, di proprietà del Sg. Francisco Nascimento.

Faccio voti che l'iniziativa di questo giovane industriale abbia pieno esito, come egli merita per la sua intelligente attività.

Lafayette è certamente una città destinata ad un grande futuro, ma il suo progresso infelicemente è ostacolato dagli stessi poteri municipali che si rivelano inabili per dirigere l'amministrazione della città. Speriamo che qualcuno veramente abile prenda le redini delle cose municipali e così si vedrà che non esagero, coll'affermare che Lafayette potrà essera un grande centro industriale e commerciale.

DOTT. SYLVIO ALVIM

Veterinario della Inspecione delle fabbriche di 1a. classe e *Enteoxistas* di carni e derivati. Specialità malattie dei bovini e del cavallo.

Rua Pernambuco, 811 - Bello Horizonte.

LABORATORIO VERITAS

Noterelle d'Igiene I denti

Infelicemente molti non tengono in dovuto conto la pulizia dei denti, facendoli diventar neri e addirittura cariati, solo perché non si danno pensiero a pulirli dai residui degli alimenti, i quali fermentano, rovinando lo smalto dei denti e producendo prodotti fetidi che danno il cattivo alito a queste persone.

Non c'è spettacolo più ripugnante di quello d'una bocca sudicia. Quante volte, anche persone d'una certa posizione si dimenticano dell'igiene della bocca, dandoci l'impressione di trattare con persone non pulite, in contrasto col colletto lucido o le scarpe ben verniciate. Se questa ripugnanza è notevole per gli uomini, trattandosi di donne passa il limite della ripugnanza per entrare in quello dell'abborrimento.

Come si può immaginare una donna bella se i suoi denti sono ingialliti e sporchi e se il fiato ha il cattivo odore di chi non si lava la bocca?

E poi, è tanto facile: basta, alla mattina, dopo le refezioni e prima di coricarsi, perdere 5 minuti e con un bicchiere d'acqua tiepida ed un spazzolino lavarsi i denti. La bocca diventa fresca, il fiato senza cattivi odori, i denti bianchi e belli, ed il poeta potrà paragonarli davvero alle perle, quando parla dei denti dell'amata. Ma ve la figurate una fila di perle ingiallite e nere, con residui d'alimenti in fermentazione? Il povero poeta perde l'istro e la ragazza la celebrità...

L'igiene s'insegna così, facendo vedere l'inconvenienza di certe cose. Noi ci rivoliamo alle nostre gentili lettrici acciòché facciano raccogliere mandazioni a qualche loro conoscente (non amica, perché le nostre lettrici non hanno anche dai denti sporchi) perché si lavino i denti. Insegnate ai bambini questo semplice, ma utile, precetto d'igiene. L'ignoranza produce tanti difetti e tutte le volte che possiamo dobbiamo insegnare, anche se la cosa ci sembra senza importanza. Sarà un difetto di meno.

IL DOTTORE

La casa che vende la migliore frutta è il TRIANON

Dott. Biagio Pellegrino

MEDICO

Consultorio e residenza, Av. Afonso Penna, 523, Telefono, 522 (della casa Falci).

Consulta dalla 1 alle 4.

Attende chiamate a qualunque ora.

BELLO HORIZONTE

L'Araldo Mondano

ANNIVERSARI

Il caro Luigi, figlio dello stimato ed ottimo connazionale nostro, Sg. Salvatore Maletta, proprietario dell'Hotel Central, ha compiuto, il 26 agosto, il suo 5.º anno di vita. Al grazioso bambino ed ai suoi genitori gli auguri di felicità dell'« Araldo ».

Il 29 di Agosto, la casa del nostro buon amico Aurelio Noce fu in festa. Compiva sette anni il suo simpatico Battista, ed i genitori vollero offrire un trattamento intimo ai parenti e a qualche amico più prossimo. La gentile signora Branca fece gli onori di casa con quella cortesia che caratterizza la famiglia Noce.

Al caro Battista e ai suoi felici genitori le nostre felicitazioni vivissime.

Celebrarono il loro anniversario natalizio, rispettivamente, il 22 agosto e 1.º Settembre, le

signorine Amelie Emilia Schifini residenti in Jahù e cognate del nostro Direttore.

SORRISI DALLA CULLA

La gentile signora del Sg. Vito Mancini, accolto commerciante e industriale di questa capitale, ha voluto regalarci una graziosa bambina, il 27 del p. p. Agosto. Alla nuova futura *torcedora* del Palestra i nostri auguri più sinceri, e ai suoi fortunati genitori.

IN VIAGGIO

Per S. Paolo, per affari, parti giorno or sono il nostro egregio connazionale, Sg. Antonio Grimaldi.

Da S. Paolo, dove sono stati diversi giorni, sono ritornati i sgrì Pasquale Perrella, e Aniello Anastasia, delle forte ditte Perrella & Anastasia, di questa piazza.

AMMALATI

Trovassi a letto da alcuni giorni il nostro connazionale Balilla Parra, commerciante fra noi. Al buon Balilla, gli auguri d'un pronto ristabilimento.

Trovassi ammalato da tempo l'egregio giovane Sg. Aureliano Dias Tavares Bastos, studente in medicina e nostro intimo amico. Facciamo voti di pronta guarigione.

Piccola Posta

Achille—Ti sei scordato di noi, o che diavolo è successo? Preparami qualche cosa per il giorno 20. Sino al 10.

Dott. Pezzuti—Grazie tante dell'italico saluto. Uscirà il 20.

Abbonati e lettori dell'« Araldo »—Il mese di Settembre l'« Araldo » uscirà solo al 20 in numero speciale ed aumentato. Chi desidera pubblicare qualche cosa sulla data, mandi presto.

CIRCO PIERRE

Trovassi fra noi questa importante compagnia, la quale darà dei buonissimi spettacoli, tanto graditi dal nostro pubblico.

E' interessante anche per gli animali che presenta cioè: leoni, tigre, iene ecc.

Siamo sicuri che otterrà, come d'apertutto, successo, tutte le sere, il debutto sarà fra breve.

Tutti i giorni il TRIANON prepara i migliori sorbetti della Capitale.

DOTTORI ALMEIDA CUNHA e C. PINHEIRO CHAGAS

Professori della Facoltà di Medicina, e

E. DE SOUZA E SILVA

Dell' Instituto Oswaldo Cruz. Analisi di urina, sangue, succo gastrico, fecce ecc. Esami istopatologici. Esami di sputo, pus, escreta, secrezioni, peli, croste ecc.

Reazione di Wassermann ai lunedì ed ai giovedì, dandosi il risultato ai mercoledì e ai sabati. Vaccine autogeniche de Wright.

Av. Afonso Penna, 759. Tel. 285 Caixa, 199

BELLO HORIZONTE

Frutta nazionale e straniera a prezzi minimi al **Trianon**

L'Araldo Sportivo

SOCIETÀ SPORTIVA PALESTRA ITALIA

Como abbiamo promesso in uno dei nostri numeri passati, pubblichiamo oggi il programma delle feste che si faranno in occasione della inaugurazione del suo campo di sport e della sua *orchestra*. E' una festa alla quale non può mancare nessuno italiano. E' festa che dimostrerà ancora una volta la nostra meravigliosa facoltà produttiva.

Il programma è il seguente:

GIORNO 20 SETTEMBRE

Inizio delle feste, anche in omaggio alla data dell'unità d'Italia. Alle ore 10, visita al Consolato d'Italia, della Direzione e soci del Palestra.

Alle ore 19, inizio della grande festa campestre e kermesse, promossa da distintissime signore della nostra colonia. Suoneranno la Banda G. Verdi e altre;

GIORNO 21 SETTEMBRE

Alle 19, continuazione della festa Campestre e Kermesse.

GIORNO 22 SETTEMBRE

Arrivo della Squadra di Football del glorioso *Club de Regatas de Flamengo* di Rio, alle ore 10, ricevuta dalla Direzione e soci e una banda di musica.

Alle ore 15, visita al campo del Palestra, da parte dei componenti l'ambasciata carioca.

Alle ore 19, continuazione e fine della festa Campestre e della Kermesse.

GIORNO 23 SETTEMBRE

Alle 8, messa campale e benedizione delle *orchestras* e del campo, da parte di Sua Ecc. Reverendissima D. Antonio dos Santos Cabral, Vescovo di questa Diocesi.

Questa cerimonia sarà pubblica. Ore 13, partita preliminare tra le gloriose prime squadre dell'« America Football Club », e del « Club Atletico Mineiro », che si disputeranno la coppa *Flamengo*, offerta dal Palestra.

Alle 15, partita principale tra la prima squadra del valoroso *Club de Regatas de Flamengo* e la prima squadra del « Palestra Italia » di S. Paolo.

Sarà disputata la bellissima coppa « XX Settembre ».

Alle ore 19, banchetto al Grande Hotel, offerta all'ambasciata carioca.

Alle 21, grande ballo, nei saloni della Società Italiana di Beneficenza e Mutuo Soccorso.

GIORNO 24 SETTEMBRE

Alle 9, visite di congedo da parte del Flamengo e alle 16 e 20 partenze per Rio.

I biglietti d'ingresso e della tombola costano 5000 e si trovano in vendita presso la casa Gagliardi, Av. Afonso Penna, 542; Irmãos Longo, Rua Espírito Santo, 439 e Bar do Ponto.

Come si vede è un programma attraentissimo e certamente il vasto campo dell'Av. Paraopeba sarà piccolo per accogliere il popolo che interverrà alla bella festa.

America X Vasco da Gama

Si realizza oggi la festa promossa dal Centro della Colonia Portoghese, a beneficio del suo futuro ospedale. Si incontreranno le squadre dei due gloriosi campioni « America » di qui e « Vasco da Gama » di Rio.

Vi sarà un giuoco preliminare, tra il « Palestra » e il « Luzitano ».

Avremo, senza dubbio, un bel pomeriggio sportivo, tanto necessario in città che come Bello Horizonte offrono poche risorse di divertimenti.

3 PREZZI APPENA:

Scarpe CLARK a 250
Cappelli RAMENONI a 250
Cappelli di paglia a 100

CASA OSCAR MARQUES

FUNDAÇÃO MODERNA

Magnavacca & Filhos

Con officina meccanica. Fabbricansi piedi di ferro fondito per banchi di giardino, detti per banchi di scuola e tavole di marino. Fognoni economici. Depositi d'acqua ecc. Si esegue qualunque ordinazione con scrupolo e prontezza.

PREZZI MODICI

Rua Rio Grande do Sul, 214. - Tel. 585

BELLO HORIZONTE**Padaria Brasil**

Scrupolosa fabbricazione di pane e di biscotti. Vendita a minuto di dolci, bonbons fini, cioccolato ecc. Stabilimento di prim'ordine.

PEDRO SCHNIGER

Av. Afonso Penna, 1.872 al 1877

Bello Horizonte

Scuola Remington

di Bello Horizonte

Via Bahia, entrata av. Paraopeba, 180

Stabilimento d'Educazione e Insegnamento Commerciale. Riconosciuto d'utilità pubblica; Legge, 833 S'insegna: Portoghese francese, inglese, aritmetica, contabilità, tecnologia e nozioni di Diritto Commerciale, corrispondenza, geografia (economica e commerciale), calligrafia e dattilografia.

Fabbrica di Mobili

Agostino Provenzano

Rua Rio de Janeiro, 357
Bello Horizonte

Pavimenti a mosaico di qualunque disegno. Specialistain armadi tipo americano e altri mobili per scittoio

Sociedade de Motores Deutz "Otto Legitimo" L'da.

Fabbrica di legittimi motori Otto. Machini pe lavorar legnami. Macchine per officine meccaniche, transmissioni e oli.

Rio de Janeiro - Rua Afandega, 103
Bello Horizonte
Av. Afonso Penna 930 - Casella postale 103. Ind telegrafico - "Otto-motor."

AQUINO**SARTO**

Assortimento di prim'ordine. Lavoro elegante e confortabile.

Rua Espirito Santo, 317
TEL. 404**B. HORIZONTE****TYPOGRAPHIA S. JOSÉ**

A. QUELHO DOS SANTOS

Stampati in generale e fabbrica di acchi di carta. Biglietti di visita, fatture buste ecc. Servizio puntuale e ben fatto.

Rua Tupinambás 527. B. Horizonte

Armazens Guarany

Indirizzo telegraphico PIANAS

Tel. 310--486, AV. COMMERCIO, 486**BELLO HORIZONTE****FILHOS PIANA**

Deposito di vini, liquori, acqui minerali, Guaraná-cacáó, Whisky mineiro, conserve fine, sigarette, sigari Dannemann, minutezze e dei prodotti della Compagnia Cervejaria Brahma.

**FILIALI:**

Bar ristorante Brahma

Café Cascata

Café Ristorante Guarany

Av. Afonso Penna, 700

Av. Commercio, 490

Av. Commercio, 446

TEL. 318

TEL. 551

Liquidazione finale

L'Alfataria Guanabara, avendo risoluto di liquidare le sue sezioni de scarpe per signore, calzette per signore, scarpe per giovinette, scarpe per bambini, avvisi che in questo mese venderá detti articoli per meno del costo, come si vedrá dalla lista seguente:

Scarpe Luigi XV, vernice, e buffalo bianco moderno di 32\$, per 27\$000

Scarpe Luigi XV, vernice, buffalo bianco e cromo marron di 40\$ per 32\$000.

Scarpe con tacco sola, a grande varietà di 26\$ e 24\$, per 18\$, 16\$ e 15\$000.

Scarpe per giovinette buffalo bianco, vernice e cromo marron. diverse forme a scelta di 22\$, 20\$ e 18\$, per 16\$ 14\$ e 13\$000.

Calzette di seta marca «Aguia» di 14\$ per 10\$500.

Calzette di altre marche di 10\$ per 8\$000.

Calzet e fine di 6\$, 5\$ e 4\$ per 3\$100 2\$800 e 1\$200.

Impossibile fare una relazione completa di tutti gli articoli in liquidazione motivo perche sollecitiamo una visita alle nostre esposizioni ove incontreranno vere sorprese.

ALFAIATARIA GUANABARA
Afonso Penna, 805.

A Equitativa dos Estados Unidos do Brasil

FUNDADA EM 1896

Negocios realizados.	400.000:000\$000
Pagamentos realizados.	44.000:000\$000
Fundos de garantia.	29.000:000\$000

APOLICES COM SORTEIOS TRIMESTRAES EM DINHEIRO

Ultima palavra em seguros de vida

Os sorteios têm logar em 15 de Janeiro, 5 de Abril, 15 de Julho e 5 de Outubro de todos os annos

Peçam informações á Succursal de Minas

Praça 7 de Setembro - Caixa Postal, 157 - Bello Horizonte

(EDIFICIO PROPRIO)

Superintendente OSCAR NETTO